



PORTABLE RECORD PLAYER TPBT 5 A1

FR

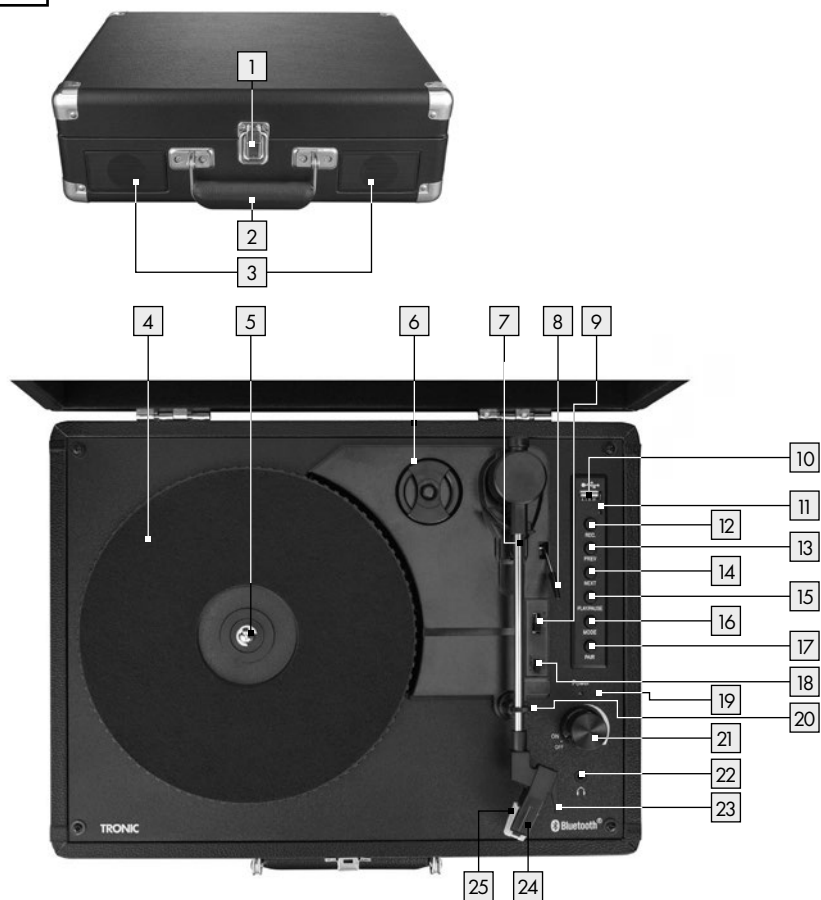
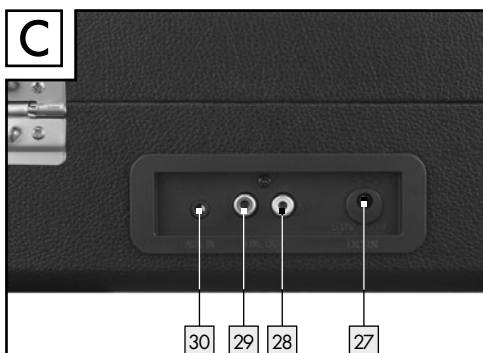
TOURNE-DISQUE PORTABLE TPBT 5 A1

Consignes d'utilisation et de sécurité

DE

KOFFERPLATTENSPIELER TPBT 5 A1

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

A**B****C**

Avertissements et symboles utilisés	Page	5
Introduction	Page	6
Utilisation prévue	Page	6
Avis de marque	Page	6
Description des pièces	Page	6
Données techniques	Page	6
Contenu de la livraison	Page	7
Avis de sécurité	Page	8
Utilisation initiale	Page	10
Choisir le lieu d'installation	Page	10
Sélectionner le mode	Page	10
Utilisation du tourne-disque	Page	10
Raccordement d'un casque	Page	11
Connexion du produit à un amplificateur externe	Page	11
Connexion du produit à un haut-parleur externe	Page	11
Connexion du produit à un périphérique BLUETOOTH	Page	12
Numériser/enregistrer des documents	Page	12
Remplacement de la pointe de lecture	Page	13
Insertion de la pointe de lecture	Page	13
Nettoyage	Page	13
Stockage en cas de non-utilisation	Page	13
Dépannage	Page	13
Conseils	Page	13
Élimination	Page	14
Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	Page	14
Garantie	Page	14
Procédure de demande de garantie	Page	15
Service	Page	15

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants figurent dans le mode d'emploi, dans le guide rapide, sur l'emballage et sur le produit :

	Lisez les instructions !		AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot "AVERTISSEMENT" indique un danger de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.
V ~	Volts (tension alternative)		ATTENTION ! Ce symbole accompagné de la mention "ATTENTION" indique un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
==	Courant continu / tension		ATTENTION ! Ce symbole accompagné de la mention "ATTENTION" indique la possibilité de dommages matériels.
Hz	Hertz (fréquence)		Danger de mort par électrocution
W	Watts (puissance effective)		Un avertissement accompagné de ce symbole informe l'utilisateur d'une perte d'audition potentielle. Évitez d'écouter des volumes élevés pendant des périodes prolongées.
A	Ampère		Avis de sécurité Mode d'emploi
mV	Millivolt	CE	La marque CE confirme que le produit est conforme aux directives de l'UE qui s'appliquent au produit.
dB	Décibels (volume)		Pour l'intérieur
	Classe de protection II		Matériel de moulage pour la fixation du plateau tournant et sacs plastiques intérieurs pour le plateau tournant ainsi que des autocollants pour sceller l'emballage de vente.
	DANGER ! Ce symbole accompagné du mot "DANGER" indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraînera des blessures graves ou la mort.		

Lecteur de disques portable

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez choisi un produit de haute qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation et l'élimination. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les informations relatives à la sécurité et au mode d'emploi. N'utilisez le produit que de la manière décrite et pour les applications spécifiées. Si vous transmettez le produit à quelqu'un d'autre, veillez à lui transmettre également toute la documentation qui l'accompagne.

● Utilisation prévue

Ce tourne-disque est un appareil électronique grand public. Ce produit est conçu pour lire des disques vinyles et shellac et, avec une clé USB (non fournie), il peut également numériser et enregistrer des disques. Le produit est uniquement destiné à un usage privé et non commercial. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Toute réclamation résultant d'une utilisation incorrecte ou de modifications non approuvées du produit est injustifiée. Une telle utilisation se fait à vos risques et périls. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'une utilisation incorrecte, de réparations incorrectes, de modifications non autorisées ou de l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

● Avis de marque

- ☐ USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- ☐ La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques déposées de BLUETOOTH® SIG, Inc.
- ☐ La marque commerciale et le nom de marque Tronic sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Tous les autres noms et produits peuvent être des marques commerciales ou

des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

● Description des pièces

- 1 Fermer sur le couvercle de l'étui
- 2 Poignée de transport
- 3 Haut-parleur
- 4 Plateau tournant
- 5 Axe du plateau tournant
- 6 adaptateur pour 45 tours
- 7 Bras de lecture
- 8 Levier du bras de lecture
- 9 Commutateur de vitesse
- 10 Port USB
- 11 Voyant LED de fonction
- 12 Bouton REC (enregistrement)
- 13 Bouton PREV (piste précédente)
- 14 Bouton NEXT (piste suivante)
- 15 bouton PLAY/PAUSE
- 16 bouton MODE
- 17 Bouton PAIR
- 18 commutateur AUTOSTOP
- 19 Indicateur d'état LED
- 20 Verrouillage du bras de lecture
- 21 Bouton ON / OFF et commande de volume
- 22 Prise casque
- 23 Poignée de la cellule
- 24 Couvercle de protection (pointe)
- 25 Pointe de lecture
- 26 Adaptateur secteur
- 27 Prise d'entrée DC (pour adaptateur secteur)
- 28 Prise line out L blanche
- 29 Prise line out R rouge
- 30 prise d'entrée AUX

● Données techniques

Généralités :

Adaptateur secteur :

Nom du fabricant, numéro d'enregistrement commercial, adresse : Commaxx B.V., KvK-Number 63777002, Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Pays-Bas

Identifiant du modèle : OBL-0501000E

Tension d'entrée : 100-240V~
 Fréquence d'entrée AC : 50/60Hz
 Tension de sortie : 5,0V DC
 Courant de sortie : 1.0A
 Puissance de sortie : 5.0W
 Efficacité active moyenne : 75.02%
 Consommation d'énergie à vide : 0.04 W
 Fabricant de l'adaptateur électrique : DongGuan Obelieve Electronic Co, Ltd.
 Parc industriel de Huazhaoxin B-4/F
 Zone industrielle Golden Phoenix
 Fenggan Town,
 Dongguan City
 Province de Guangdong
 Chine

Entrée : 100 - 240 V~, 50/60 Hz, max.
 0.3 A
 Sortie : 5 V, 1 A
 Produit : 5 V / 1 A
 Tension d'entrée : 100 - 240 V~
 Sortie audio : 300 - 500 mV
 Alimentation électrique : 5 W
 BLUETOOTH® nom de couplage : TPBT 5 A1
 Gamme de fréquences : 2402~2480 MHz
 Puissance de transmission : < 6 dBm
 Prise casque : 3,5 mm
 Température de fonctionnement : 0° C - 40° C
 Température de stockage : -20° C - 70° C
 Dimensions : 28 x 35 x 12 mm (L x L x H)
 Poids : 2,52 kg

Lecteur de disques :

Type : transmission par courroie
 Moteur d'entraînement : moteur à courant continu
 Vitesses : 33 1/3, 45, 78 tours/min
 Fluctuation de la vitesse : <0.35 %
 Plateau tournant ø : 200 mm

Pickup :

Type : Microphone en céramique
 Pointe de lecture : 0,7 mil
 Force de suivi optimale : 6 grammes
 Sortie : 300 - 500 mV
 Réponse en fréquence : +- 20 dB
 Diaphonie : 10 dB
 Rapport signal/bruit : 18 dB (S/N)

BLUETOOTH® :

Version : v5.3
 Gamme : environ 10 mètres

Consommation d'énergie :

Puissance en veille : 0,1 W
 Puissance en mode arrêt : 0,04 W

L'appareil passe automatiquement en mode veille après 20 minutes si aucune fonction principale n'est active.

Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées en raison d'un développement continu.

● Contenu de la livraison

- Immédiatement après avoir déballé le contenu, vérifiez qu'il est complet et que le produit et toutes ses parties sont en parfait état.
- Retirez toutes les pièces de leur emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et éliminez-les dans le respect de l'environnement. Afin d'éviter tout dommage pendant le transport/la livraison, toutes les pièces mobiles sont également fixées à l'aide d'autocollants et le bras de lecture  est équipé d'une sangle de sécurité.

1 boîtier pour tourne-disques
 1 adaptateur secteur
 1 notice d'utilisation



Avis de sécurité



ATTENTION !

- Danger de mort et risque d'accident pour les nourrissons et les enfants !



DANGER

- Risque d'asphyxie ! Ne laissez jamais un enfant sans surveillance avec le matériau d'emballage. Le matériel d'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Le matériau d'emballage n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre du produit et qu'elles comprennent les

risques qui y sont associés. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



DANGER

- La livraison contient de petites pièces qui peuvent être avalées. Ne convient pas aux enfants. Il existe un risque de suffocation.



RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

- Ne touchez pas l'adaptateur secteur ²⁶ avec des mains mouillées.
- Ne jamais couvrir l'adaptateur secteur.
- Ne tirez jamais sur le câble secteur pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise. Saisissez toujours l'adaptateur secteur pour le débrancher.
- Seul le bloc d'alimentation fourni peut être utilisé
- Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit. Il ne comporte aucune

pièce interne nécessitant un entretien.

- N'utilisez le produit qu'à l'intérieur.

-  Pour éviter tout dommage auditif, n'écoutez pas de musique à un volume élevé pendant de longues périodes.

- **RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS**

- Ce produit ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. N'ouvrez jamais le boîtier du produit ou de l'adaptateur secteur. N'introduisez jamais d'objets à l'intérieur du produit ou de l'adaptateur secteur.
- Inspectez le produit avant chaque utilisation ! Si vous constatez que le produit ou le câble de raccordement de l'adaptateur secteur est endommagé de quelque manière que ce soit, cessez d'utiliser le produit !
- N'apportez aucune modification à l'appareil ou à l'adaptateur secteur.

- Si vous remarquez quelque chose d'inhabituel pendant l'utilisation (par exemple, des bruits inhabituels, une odeur étrange ou de la fumée), éteignez immédiatement le produit. Débranchez l'adaptateur secteur et déconnectez tous les câbles. N'utilisez plus le produit.
- Les changements brusques de température peuvent provoquer de la condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater pendant quelques heures avant de le réutiliser !
- Ne placez pas de bougies allumées ou de flammes nues sur ou à proximité de l'appareil.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur ou d'autres appareils émettant de la chaleur !
- N'exposez pas le tourne-disque ou l'adaptateur secteur à des températures élevées.
- Protégez le produit des gouttes d'eau et des éclaboussures. N'utilisez le produit que dans un environnement sec.
- Ne placez pas de vases ou de récipients similaires sur ou à

proximité de l'appareil. Le récipient pourrait se renverser et le liquide qui s'en échapperait pourrait provoquer un court-circuit. Si des liquides pénètrent dans le produit ou dans l'adaptateur secteur, débranchez immédiatement le produit de l'alimentation secteur.

- Le produit ne doit être réutilisé qu'après avoir été contrôlé par un spécialiste.
- Tenez toujours l'adaptateur secteur par le boîtier ; ne tirez pas sur le câble pour le débrancher de la prise.

● Utilisation initiale

● Choisir le lieu d'installation

Lorsque vous choisissez l'endroit où installer votre tourne-disque, tenez compte des conditions suivantes pour vous assurer que le produit fonctionne correctement et en toute sécurité :

- Placer le produit sur une base solide, plate et horizontale.
- Ne pas installer l'appareil dans un environnement chaud, humide ou très humide (par exemple, une salle de bain) ou à proximité de matériaux inflammables. Protéger le produit de la lumière directe du soleil et des chocs.
- Ne pas retirer les pieds du produit. Dans le cas contraire, la circulation de l'air ne peut être garantie.
- Veillez à ce que la prise de courant reste accessible à tout moment afin de pouvoir

débrancher rapidement l'adaptateur secteur [26] en cas de besoin.

- Les surfaces des meubles peuvent contenir des composants susceptibles de corroder et de ramollir les pieds du produit. Si nécessaire, placez un tapis sous les pieds du produit.
- Sélectionner le mode
 - Appuyez brièvement sur le bouton MODE pour sélectionner le mode lecture.
 - le voyant LED de fonction [11] clignote en bleu lorsque BLUETOOTH® est couplé.
 - le voyant LED de fonction [11] s'allume en bleu lorsque BLUETOOTH® est connecté.
 - le voyant LED de fonction [11] s'allume en rouge si le mode tourne-disque/mode d'entrée auxiliaire est activé.
 - le voyant LED de fonction [11] s'allume en vert lorsque le mode USB est activé.

● Utilisation du tourne-disque

Assurez-vous que tous les matériaux de transport, d'emballage et de sécurité ont été retirés du produit avant de l'utiliser pour la première fois.

- Insérez le connecteur de l'adaptateur secteur [26] dans la prise d'entrée DC (pourateur secteur) [27] à l'arrière du boîtier, puis insérez l'adaptateur secteur [26] dans la prise secteur.
- Retirez le couvercle de protection ([24]) de la pointe de lecture ([25]) et conservez-le en lieu sûr pour une utilisation ultérieure.
- Réglez le commutateur de vitesse [9] sur 33, 45 ou 78 tr/min (tours par minute). Sélectionnez la vitesse correspondant au disque à lire. La vitesse est généralement imprimée sur la pochette ou sur l'étiquette du disque. Les disques de longue durée (LP) sont généralement lus à 33 1/3 tours/minute, il convient donc de choisir 33. Les singles et maxi singles sont généralement lus à 45 tours/minute. Les disques plus anciens /

disques en gomme-laque sont généralement lus à 78 tours/minute.

- ❑ Tournez l'interrupteur ON/OFF [21] dans le sens des aiguilles d'une montre et mettez le tourne-disque en marche. L'indicateur d'état LED rouge [19] s'allume. Réglez le volume en tournant le bouton de réglage du volume [21].
- ❑ Placez un disque sur l'axe du plateau tournant [5]. L'adaptateur de disque [6] est nécessaire pour les singles. Insérez-le d'abord sur l'axe du plateau [5], puis placez le single sur le plateau tournant [4].
- ❑ Levez le bras de lecture [7] en tirant vers le haut le levier du bras de lecture [8], puis déplacez le bras de lecture [7] via la poignée de lecture [23] de manière à ce que la pointe de lecture [25] soit placée sur le bord extérieur du disque ou au début de la piste à lire.
- ❑ Abaissez lentement le bras de lecture [7]. La lecture du disque commence lorsque la pointe de lecture [25] entre en contact avec le disque.
- ❑ Réglez le volume si nécessaire en tournant à nouveau le bouton de volume [21].
- ❑ Le plateau tournant [4] du tourne-disque s'arrête lorsque la fin du disque est atteinte.
- ❑ Utilisez à nouveau le levier du bras de lecture [8] pour soulever le bras de lecture [7] (le plateau tournant [4] recommence à tourner). Ramenez le levier du bras de lecture [8] dans le verrouillage du bras de lecture [20], puis abaissez à nouveau le bras de lecture [7] à l'aide du levier du bras de lecture [8]. Utilisez le verrouillage du bras de lecture [20] pour verrouiller le bras de lecture [7] en place.
- ❑ Fixez la pointe de lecture ([25]) en remettant le couvercle de protection ([24]) en place.
- ❑ Pour éteindre le tourne-disque à tout moment, soulevez le bras de lecture [7] à l'aide de la poignée de la cellule [23], puis mettez l'interrupteur ON/OFF [21] en position OFF en le déplaçant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (clic).

● Raccordement d'un casque

Le tourne-disque est équipé d'une connexion pour casque stéréo afin que vous puissiez l'utiliser sans déranger les autres. Les haut-parleurs ne fonctionnent pas si un casque est connecté.

- ❑ Insérez la prise (fiche jack 3,5 mm) du casque (non fourni) dans la prise du casque [22].
- ❑ Tournez le bouton de volume [21] pour contrôler le volume.

● Connexion du produit à un amplificateur externe

Ce produit peut être connecté à des appareils audio analogiques et être amplifié.

- ❑ Connectez l'appareil supplémentaire (non inclus) à la prise d'entrée AUX [30] à l'aide d'un câble jack 3,5 mm (non inclus).
- ❑ Appuyez sur la touche PLAY de l'appareil supplémentaire et parcourez les pistes de l'appareil supplémentaire de la manière habituelle.
- ❑ Réglez le volume en tournant la commande de volume [21] ou les commandes de l'appareil supplémentaire connecté.
- ❑ Eteignez le tourne-disque en plaçant l'interrupteur ON/OFF [21] en position OFF (clic).

● Connexion du produit à un haut-parleur externe

- ❑ Pour raccorder le tourne-disque à des haut-parleurs externes (via un amplificateur approprié), utilisez un câble phono jumelé à phono jumelé (non fourni).
- ❑ Connectez les connecteurs rouges et blancs aux prises line out L blanche [28] et R rouge [29] du tourne-disque et à l'entrée audio de l'amplificateur. Veillez toujours à ce que les connecteurs rouges soient insérés dans les prises rouges et les connecteurs blancs dans les prises blanches.

● Connexion du produit à un périphérique BLUETOOTH

Ce produit peut être connecté à des appareils externes (par exemple des smartphones) via BLUETOOTH®.

Remarque : Ce produit possède une fonction de réception BLUETOOTH®, mais il n'est pas possible d'envoyer un son BLUETOOTH® : Cela signifie que vous pouvez recevoir un signal audio BLUETOOTH® sans fil à partir d'une source externe telle qu'un smartphone.

- Vérifiez si votre tourne-disque est en mode BLUETOOTH®. Si le tourne-disque n'est pas encore en mode BLUETOOTH®, appuyez brièvement sur le bouton MODE jusqu'à ce que le mode BLUETOOTH® soit activé (le voyant LED de fonction devient bleu). Le tourne-disque commence à rechercher des appareils BLUETOOTH® (le voyant LED de fonction clignote en bleu pendant le couplage).

En mode BLUETOOTH® :

Votre appareil recherche BLUETOOTH®.

- Activez la connexion BLUETOOTH® sur le périphérique (par exemple, iPhone/iPad/Android/autre téléphone/tablette/ordinateur) et assurez-vous que le périphérique est "reconnaissable".

Note : Si nécessaire, consultez le manuel de votre appareil pour savoir comment ajouter ou configurer BLUETOOTH®.

Sélectionnez "Ajouter un nouveau dispositif" si nécessaire.

Remarque : certains produits recherchent automatiquement un nouvel appareil si l'option "Ajouter un nouvel appareil" n'est pas disponible. Lorsque votre appareil est trouvé, il s'affiche comme "TPBT 5 A1". Sélectionnez-le et commencez le couplage.

Le message "BLUETOOTH® Connected" s'affiche lorsque le couplage est terminé.

Une fois votre appareil couplé au tourne-disque, ils se connectent l'un à l'autre lorsqu'ils sont à portée (environ 10 mètres ou moins).

Votre appareil reste couplé au tourne-disque jusqu'à ce que vous décidiez de mettre fin à la connexion ou de "découpler".

Vous pouvez également appuyer sur le bouton PAIR [17] pour rétablir la connexion.

Lecture en mode BLUETOOTH® avec un appareil externe :

- Appuyez sur le bouton PREV (piste précédente) [13] pour lire la piste précédente sur votre périphérique BLUETOOTH®.
- Appuyez sur le bouton NEXT (piste suivante) [14] pour lire la piste suivante sur votre périphérique BLUETOOTH®.
- Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE [15] pour lire sur votre périphérique BLUETOOTH®.

A utiliser avec la lecture USB :

- Connectez une clé USB (non fournie) au port USB.
Insérez le connecteur USB dans le port USB correspondant [10].

Le contenu audio de la clé USB est lu automatiquement.

● Numériser/enregistrer des documents

Vous pouvez effectuer des enregistrements à partir d'un disque, de BLUETOOTH® et de AUX IN sur une clé USB (non fournie).

- Connectez la clé USB à la connexion USB. Insérez le connecteur USB dans le port USB correspondant [10]. Le port USB fournit un courant maximal de 200 mA et convient uniquement aux clés USB. Un lecteur MP3 ne doit pas être connecté.
- Appuyez sur le bouton MODE [16] pour sélectionner le mode souhaité (BLUETOOTH®, tourne-disque ou AUX) à partir duquel un enregistrement doit être effectué sur la clé USB.
- Appuyez sur le bouton REC [12] ("Enregistrement") et le voyant LED de fonction [11] clignote. L'enregistrement commence.
- Appuyez à nouveau sur le bouton REC (enregistrement) [12] pour arrêter l'enregistrement.

● Remplacement de la pointe de lecture

Remarque : Nous recommandons de remplacer la pointe de lecture après environ 250 heures de lecture.

Retrait de la pointe de lecture :

- Placez un tournevis à tête plate sur la pointe de la lecture [25]. Appuyez délicatement sur la pointe de lecture [25] vers le bas en direction du bras de lecture [7].
- Retirez maintenant la pointe de lecture en la tirant vers l'avant tout en appuyant dessus.

● Insertion de la pointe de lecture

- Tenir fermement la nouvelle pointe de lecture [25] (voir aussi "Caractéristiques techniques", non fournie) par la pointe, puis l'insérer (dans le pick-up) en la poussant vers le haut.
- Appuyez sur la pointe de lecture [25] vers le haut aussi longtemps que nécessaire jusqu'à ce qu'elle se verrouille correctement en position.

● Nettoyage

- Éteignez le produit et retirez tous les câbles avant de le nettoyer.
- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit avec un chiffon propre et sec et n'utilisez pas de liquides corrosifs ou de produits de nettoyage abrasifs. Utilisez un chiffon légèrement humide et un détergent doux pour éliminer les saletés tenaces.

● Stockage en cas de non-utilisation

- Conservez le produit dans un endroit sec lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Protégez-le de la poussière et de la lumière directe du soleil.

● Dépannage

- Pour éviter d'invalider la garantie, vous ne devez jamais essayer de réparer le système vous-même. Si des problèmes surviennent lors de l'utilisation de l'appareil, vérifiez les points suivants avant d'appeler le service clientèle.

Pas de puissance :

Vérifiez que le bloc d'alimentation de l'appareil est correctement branché.

Vérifier si la prise de courant est alimentée.

Tournez la commande 21 "ON/OFF" pour mettre l'appareil en marche.

Pas de son :

Retirez la fiche de l'appareil de la prise de courant, puis rebranchez-la. Mettez l'appareil en marche.

La lecture via Bluetooth® ne fonctionne pas :

Vérifiez sur votre smartphone/tablette PC s'il existe une connexion Bluetooth® avec le tourne-disque (TPBT 5 A 1). Le cas échéant, rétablissez la connexion.

● Conseils

- Ouvrez et fermez toujours le couvercle du boîtier du tourne-disque avec précaution. Retirez les disques avant de refermer le couvercle ou de transporter/déplacer le tourne-disque.
- Avant de le transporter, assurez-vous que le couvercle est correctement fermé et que le boîtier du tourne-disque est verrouillé par le fermoir sur le couvercle ([1]).
- Utilisez toujours la poignée de transport [2] pour transporter le tourne-disque.
- N'utilisez pas vos doigts pour toucher la pointe de la lecture [25]. Évitez de placer la pointe de lecture sur le plateau tournant lorsqu'il n'y a pas de disque dessus, ou sur le bord du disque.
- Nettoyez régulièrement la pointe de la lecture à l'aide d'une brosse douce, en la déplaçant simplement d'arrière en avant.

- ❑ Si une solution de nettoyage est nécessaire pour la pointe de lecture, ne l'utilisez qu'en très petites quantités.
- ❑ Essuyez soigneusement le boîtier du tourne-disque avec un chiffon doux. N'utilisez qu'une quantité minimale de détergent doux pour nettoyer le tourne-disque.
- ❑ Il ne faut en aucun cas utiliser des produits chimiques ou des solvants agressifs sur les pièces du tourne-disque.

● Élimination

L'emballage est entièrement constitué de matériaux recyclables, que vous pouvez déposer dans les centres de recyclage locaux.



Respecter le marquage des matériaux d'emballage pour le tri des déchets, qui sont marqués par des abréviations (a) et des chiffres (b) avec la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papier et carton/80-98 : matériaux composites.



Contactez les autorités locales chargées de l'élimination des déchets pour plus de détails sur la manière de se débarrasser de votre produit usagé.



Pour contribuer à la protection de l'environnement, veuillez éliminer le produit de manière appropriée lorsqu'il a atteint la fin de sa durée de vie utile et non dans les ordures ménagères. Les informations sur les points de collecte et leurs heures d'ouverture peuvent être obtenues auprès des autorités locales.



Pertinent uniquement pour la France : Le produit est recyclable, soumis à une responsabilité élargie du producteur et fait l'objet d'une collecte sélective.

● Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

Par la présente, Commaxx B.V. déclare que l'équipement radio de type Tronic TPBT 5 A1 (IAN 487594_2501) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante :

https://commaxx-certificates.com/doc/tronic-ian487594_doc.pdf

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des directives de qualité strictes et a été méticuleusement examiné avant d'être livré. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous disposez de droits légaux à l'encontre du détaillant de ce produit. Ces droits ne sont en aucun cas limités par la garantie décrite ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à compter de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original du ticket de caisse dans un endroit sûr, car ce document est exigé comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé sans délai après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - sans frais pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée du fait de l'acceptation d'une réclamation. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière inappropriée.

La garantie couvre les défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, donc considérées comme des consommables (par exemple les piles, les batteries rechargeables, les tubes, les cartouches), ni les dommages causés aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Procédure de demande de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre dossier, veuillez respecter les instructions suivantes :

Veuillez vous munir du ticket de caisse et du numéro d'article (IAN 487594_2501) comme preuve d'achat.

Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, une gravure sur la première page du mode d'emploi (en bas à gauche), ou un autocollant à l'arrière ou en bas du produit.

En cas de dysfonctionnement ou d'autres défauts, veuillez contacter le service après-vente indiqué, soit par téléphone, soit par courrier électronique.

Vous pouvez nous renvoyer gratuitement un produit défectueux à l'adresse de service qui vous sera communiquée. Veuillez à joindre la preuve d'achat (ticket de caisse) ainsi que des informations sur la nature et la date du défaut.

● Service

 Service France
Tel: +33 97 305 4041
E-Mail : support@commaxxgroup.com



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	17
Einführung	Seite	18
Verwendungszweck	Seite	18
Hinweis auf das Warenzeichen	Seite	18
Beschreibung der Teile	Seite	18
Technische Daten.....	Seite	19
Umfang der Lieferung	Seite	19
Sicherheitshinweise	Seite	20
Erstmalige Verwendung	Seite	22
Wählen Sie den Installationsort.....	Seite	22
Wählen Sie den Modus.....	Seite	22
Verwendung des Plattenspielers	Seite	22
Anschließen von Kopfhörern	Seite	23
Anschließen des Geräts an einen externen Verstärker	Seite	23
Anschließen des Geräts an einen externen Lautsprecher.....	Seite	23
Verbinden des Produkts mit einem BLUETOOTH®-Gerät.....	Seite	24
Digitalisieren/Aufnahmen von Schallplatten machen	Seite	24
Auswechseln der Nadel	Seite	25
Einsetzen der Nadel.....	Seite	25
Reinigung	Seite	25
Lagerung bei Nichtgebrauch	Seite	25
Fehlerbehebung	Seite	25
Tipps	Seite	25
Entsorgung	Seite	26
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	26
Garantie	Seite	26
Verfahren zur Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen.....	Seite	27
Service	Seite	27

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die folgenden Warnhinweise werden in der Bedienungsanleitung, in der Kurzanleitung, auf der Verpackung und auf dem Produkt verwendet:

	Lesen Sie die Anweisungen!		WARNING! Dieses Symbol mit dem Signalwort "WARNING!" weist auf eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
V ~	Volts (Wechselspannung)		VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort "VORSICHT" weist auf eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
==	Gleichstrom / Spannung		VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort "VORSICHT" weist auf mögliche Sachschäden hin.
Hz	Hertz (Frequenz)		Lebensgefahr durch Stromschlag
W	Watt (Wirkleistung)		Eine Warnung mit diesem Symbol weist den Benutzer auf mögliche Gehörschäden hin. Vermeiden Sie es, das Gerät über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke zu hören.
A	Ampere		Sicherheitshinweise Anweisungen für den Gebrauch
mV	Millivolt		Die CE-Kennzeichnung bestätigt, dass das Produkt den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien entspricht.
dB	Dezibel (Lautstärke)		Für die Verwendung in Innenräumen
	Schutzklasse II		Formmaterial zur Befestigung des Plattentellers und Innenbeutel für den Plattenteller sowie Aufkleber zum Verschließen der Verkaufsverpackungen.
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort "GEFAHR" weist auf eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		

Tragbarer Plattenspieler

● Einführung



Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die

Gebrauchsanweisung ist Teil des Produkts. Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Bitte machen Sie sich vor dem Gebrauch des Produkts mit allen Sicherheitshinweisen und der Gebrauchsanweisung vertraut. Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Anwendungen. Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, achten Sie bitte darauf, dass Sie auch die gesamte Dokumentation mitgeben.

● Verwendungszweck

Dieser Plattenspieler ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Dieses Produkt ist zum Abspielen von Vinyl- und Schellackplatten bestimmt und kann in Verbindung mit einem USB-Stick (nicht im Lieferumfang enthalten) auch Schallplatten digitalisieren und aufnehmen. Das Produkt ist nur für den privaten, nicht kommerziellen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Jegliche Ansprüche, die sich aus der unsachgemäßen Verwendung oder nicht genehmigten Änderungen am Produkt ergeben, sind unberechtigt. Jede derartige Verwendung erfolgt auf eigene Gefahr. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Reparaturen, eigenmächtige Veränderungen oder die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile entstehen.

● Hinweis auf das Warenzeichen

- ☐ USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- ☐ Die BLUETOOTH® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von BLUETOOTH® SIG, Inc.
- ☐ Das Warenzeichen und der Markenname Tronic sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Alle anderen Namen und Produkte können Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer sein.

● Beschreibung der Teile

- 1 Verschluss am Deckel des Etuis
- 2 Tragegriff
- 3 Lautsprecher
- 4 Plattenteller
- 5 Plattentellerdorn
- 6 Adapter für 45 U/min
- 7 Tonarm
- 8 Tonarmhebel
- 9 Geschwindigkeitswahlschalter
- 10 USB-Anschluss
- 11 Funktions-LED
- 12 REC-Taste (Aufnahme)
- 13 Zurück-Taste
- 14 Weiter-Taste
- 15 Wiedergabe-/Pause-Taste
- 16 Modus-Taste
- 17 Kopplungstaste
- 18 Auto-Stopp-Schalter
- 19 LED-Statusanzeige
- 20 Tonarmsicherung
- 21 Ein-/Ausschalter und Lautstärkeregler
- 22 Kopfhöreranschluss
- 23 Tonabnehmerhebel
- 24 Schutzkappe (Nadel)
- 25 Nadel
- 26 Netzadapter
- 27 Gleichstromeingang (für Netzadapter)
- 28 Line-Ausgang L weiß
- 29 Line-Ausgang R rot
- 30 AUX-Eingang

● Technische Daten

Allgemeines:

Netzadapter:

Name des Herstellers, Handelsregisternummer, Adresse: Commaxx B.V., KvK-Nummer 63777002, Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Niederlande

Modell-Bezeichnung: OBL-0501000E

Eingangsspannung: 100-240V~

AC-Eingangsfrequenz: 50/60Hz

Ausgangsspannung: 5,0 V DC

Ausgangsstrom: 1.0A

Ausgangsleistung: 5.0W

Durchschnittlicher aktiver Wirkungsgrad: 75.02%

Leistungsaufnahme bei Nulllast: 0.04 W

Hersteller des Netzteils: DongGuan Obelieve Elctronic Co., Ltd. Huazhaoxin Industriepark B-4/F Golden Phoenix Industriegebiet Fenggan Town, Dongguan City Provinz Guangdong China

Eingabe: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, max. 0.3 A

Ausgabe: 5 V, 1 A

Produkt: 5 V / 1 A

Eingangsspannung: 100 - 240 V~

Audio-Ausgang: 300 - 500 mV

Leistungsaufnahme: 5 W

BLUETOOTH® TPBT 5 A1

Kupplungsname: 2402~2480 MHz

Frequenzbereich: < 6 dBm

Sendeleistung: 3,5 mm

Kopfhöreranschluss: 0° C - 40° C

Betriebstemperatur: -20° C - 70° C

Lagertemperatur: 28 x 35 x 12 mm (L

Abmessungen: x B x H)

Gewicht: 2,52 kg

Plattenspieler:

Art: Riemenantrieb
Antriebsmotor: Gleichstrommotor

Geschwindigkeiten: 33 1/3, 45, 78 U/min

Geschwindigkeitsschwankungen: <0.35 %

Plattenteller ø: 200 mm

Tonabnehmer:

Typ: Keramischer Tonabnehmer

Nadel: 0,7 mil

Optimale Nachführkraft: 6 Gramm

Ausgabe: 300 - 500 mV

Frequenzgang: +- 20 dB

Überschneidungen: 10 dB

Signal-Rausch-Verhältnis: 18 dB (S/N)

BLUETOOTH®:

Version: v5.3

Reichweite: ca. 10 Meter

Energieverbrauch:

Standby-Leistung 0,1 W

Leistung im Aus-Zustand 0,04 W

Das Gerät schaltet nach 20 Minuten automatisch in den Stand-by-Modus, wenn keine Hauptfunktion aktiv ist.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung kann es zu Änderungen bei den Funktionen und dem Design kommen.

● Umfang der Lieferung

- Überprüfen Sie den Inhalt sofort nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und auf den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile davon.
- Nehmen Sie alle Teile aus ihrer Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese auf umweltfreundliche Weise. Um Beschädigungen während des Transports / der Lieferung zu vermeiden, sind alle beweglichen Teile zusätzlich mit Aufklebern fixiert und der Tonarm  ist mit einem Sicherungsband versehen.

1 Koffer für Plattenspieler

1 Netzadapter

1 Satz Gebrauchsanweisungen



Sicherheitshinweise



WARNUNG!

- Lebensgefahr und Unfallgefahr für Säuglinge und Kinder!



GEFAHR

- Es besteht Erstickungsgefahr! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Vom Verpackungsmaterial geht eine Erstickungsgefahr aus. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Produkt

zu spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.



GEFAHR

- Der Lieferumfang enthält Kleinteile, die verschluckt werden können. NICHT für Kinder geeignet. Es besteht die Gefahr des Erstickens.



GEFAHR EINES STROMSCHLAGS

- Berühren Sie den Netzadapter  nicht mit nassen Händen.
- Decken Sie den Netzadapter niemals ab.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen. Fassen Sie dazu immer den Netzadapter an.
- Es darf nur das mitgelieferte Netzgerät verwendet werden.
- Lassen Sie Reparaturen immer nur von qualifiziertem Personal durchführen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts. Es hat keine internen Teile, die gewartet werden müssen.

- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.



Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke Musik hören.



RISIKO VON SACHSCHÄDEN

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts oder des Netzadapters. Stecken Sie niemals Gegenstände in das Innere des Produkts oder des Netzadapters.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch! Wenn Sie feststellen, dass das Produkt oder das Anschlusskabel des Netzadapters in irgendeiner Weise beschädigt ist, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät oder am Netzadapter vor.
- Wenn Sie während des

Gebrauchs etwas Ungewöhnliches bemerken (z. B. ungewöhnliche Geräusche, seltsamer Geruch oder Rauch), schalten Sie das Produkt sofort aus. Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und trennen Sie alle Kabel ab. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr.

- Plötzliche Temperaturschwankungen können zur Kondensation im Inneren des Produkts führen. Lassen Sie das Produkt in solchen Fällen einige Stunden akklimatisieren, bevor Sie es wieder benutzen!
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder offene Flammen auf oder in die Nähe des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen oder anderen Geräten, die Wärme abgeben!
- Setzen Sie den Plattenspieler oder den Netzadapter keinen hohen Temperaturen aus.
- Schützen Sie das Produkt vor Tropf- und Spritzwasser. Verwenden Sie das Produkt nur in einer trockenen Umgebung.
- Stellen Sie keine Vasen oder

ähnliche Behälter auf oder neben das Gerät. Der Behälter könnte umkippen und die austretende Flüssigkeit könnte einen Kurzschluss verursachen. Wenn Flüssigkeiten in das Gerät oder den Netzadapter gelangen, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.

- Das Produkt darf erst nach einer Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Fassen Sie den Netzadapter immer am Gehäuse an; ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

● Erstmalige Verwendung

● Wählen Sie den Installationsort

Beachten Sie bei der Wahl des Aufstellungsortes Ihres Plattenspielers die folgenden Bedingungen, um einen sicheren und korrekten Betrieb des Produkts zu gewährleisten:

- Stellen Sie das Produkt auf eine feste, flache und horizontale Unterlage.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung (z. B. Badezimmer) oder in der Nähe von brennbaren Materialien auf. Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung und Stößen.
- Nehmen Sie die Füße nicht vom Produkt ab. Andernfalls kann die Luftzirkulation nicht gewährleistet werden.

- Achten Sie darauf, dass die Steckdose jederzeit zugänglich bleibt, damit der Netzadapter [26] bei Bedarf schnell herausgezogen werden kann.
- Die Oberflächen von Möbeln können Bestandteile enthalten, die die Füße des Produkts angreifen und aufweichen können. Legen Sie ggf. eine Matte unter die Füße des Geräts.

● Wählen Sie den Modus

- ☐ Drücken Sie kurz die Modus-Taste, um den Wiedergabemodus zu wählen.
- die Funktions-LED [11] blinkt blau, wenn BLUETOOTH® gekoppelt ist.
- die Funktions-LED [11] leuchtet blau, wenn BLUETOOTH® verbunden ist.
- die Funktions-LED [11] leuchtet rot, wenn der Plattenspieler-Modus/Aux-in-Modus aktiviert ist.
- die Funktions-LED [11] leuchtet grün, wenn der USB-Modus aktiviert ist.

● Verwendung des Plattenspielers

Vergewissern Sie sich, dass alle Transport-, Verpackungs- und Sicherheitsmaterialien vom Produkt entfernt wurden, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.

- ☐ Stecken Sie den Stecker des Netzadapters [26] in die Gleichstromeingangsbuchse [27] auf der Rückseite des Gehäuses, dann stecken Sie den Netzadapter [26] in die Netzsteckdose.
- ☐ Nehmen Sie die Schutzkappe [24] von der Nadel [25] ab und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort auf.
- ☐ Stellen Sie den Geschwindigkeitswahlschalter [9] auf 33, 45 oder 78 U/min (Umdrehungen pro Minute). Wählen Sie die Geschwindigkeit, die für die abzuspielende Schallplatte gilt. Die Geschwindigkeit ist in der Regel auf dem Cover oder auf dem Etikett der Schallplatte

aufgedruckt. Langspielplatten (LPs) werden in der Regel mit 33 1/3 Umdrehungen pro Minute abgespielt, daher sollte 33 gewählt werden. Singles und Maxi-Singles werden in der Regel mit 45 U/min abgespielt. Ältere Schallplatten / Schellackplatten werden in der Regel mit 78 U/min abgespielt.

- ☐ Drehen Sie den ON/OFF-Schalter [21] im Uhrzeigersinn und schalten Sie den Plattenspieler ein. Die rote LED-Statusanzeige [19] schaltet sich ein. Stellen Sie die Lautstärke durch weiteres Drehen des Lautstärkereglers [21] ein.
- ☐ Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller [5]. Für Singles wird der Plattenadapter [6] benötigt. Setzen Sie ihn zuerst auf die Plattenteller [5], dann legen Sie die Single auf den Plattenteller [4].
- ☐ Heben Sie den Tonarm [7] an, indem Sie den Tonarmhebel [8] nach oben ziehen, und bewegen Sie dann den Tonarm [7] über den Tonabnehmerhebel [23] so, dass die Nadel [25] auf dem äußersten Rand der Schallplatte oder am Anfang des abzuspielenden Titels steht.
- ☐ Senken Sie den Tonarm [7] langsam ab. Die Schallplatte wird abgespielt, wenn die Nadel [25] mit der Schallplatte in Berührung kommt.
- ☐ Stellen Sie die Lautstärke bei Bedarf durch erneutes Drehen des Lautstärkereglers [21] ein.
- ☐ Der Plattenteller [4] des Plattenspielers hält an, wenn das Ende der Platte erreicht ist.
- ☐ Heben Sie den Tonarm mit dem Tonarmhebel [8] wieder an [7] (der Plattenteller [4] beginnt sich wieder zu drehen). Bewegen Sie den Tonarmhebel [8] zurück in die Tonarmsicherung [20], und senken Sie den Tonarm [7] mit dem Tonarmhebel [8] wieder ab. Verwenden Sie den Clip an der Tonarmsicherung [20], um den Tonarm [7] zu arretieren.
- ☐ Sichern Sie die Nadel [25], indem Sie die Schutzkappe [24] wieder anbringen.
- ☐ Sie können den Plattenspieler jederzeit ausschalten, indem Sie den Tonarm [7] mit dem Tonabnehmerhebel [23] anheben und dann den ON/OFF-Schalter [21] gegen den Uhrzeigersinn (Klick) in die Position OFF drehen.

● Anschließen von Kopfhörern

Der Plattenspieler ist mit einem Stereo-Kopfhöreranschluss ausgestattet, damit Sie ihn benutzen können, ohne andere zu stören. Die Lautsprecher funktionieren nicht, wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist.

- ☐ Stecken Sie den Stecker (3,5 mm Klinenstecker) des Kopfhörers (nicht im Lieferumfang enthalten) in den Kopfhöreranschluss [22].
- ☐ Drehen Sie den Lautstärkereglers [21], um die Lautstärke zu kontrollieren.

● Anschließen des Geräts an einen externen Verstärker

Dieses Produkt kann an analoge Audiogeräte angeschlossen und verstärkt werden.

- ☐ Schließen Sie das zusätzliche Gerät (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einem 3,5-mm-Klinkenkabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an den AUX-Eingang [30] an.
- ☐ Drücken Sie die PLAY-Taste auf dem Zusatzgerät und gehen Sie die Titel auf dem Zusatzgerät wie gewohnt durch.
- ☐ Stellen Sie die Lautstärke ein, indem Sie den Lautstärkereglers [21] oder die Regler am angeschlossenen Zusatzgerät drehen.
- ☐ Schalten Sie den Plattenspieler aus, indem Sie den ON/OFF-Schalter [21] in die Position OFF stellen (Klick).

● Anschließen des Geräts an einen externen Lautsprecher

- ☐ Wenn Sie den Plattenspieler an externe Lautsprecher (über einen geeigneten Verstärker) anschließen, verwenden Sie ein Doppel-Phono auf Doppel-Phono Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten).
- ☐ Verbinden Sie die roten und weißen Stecker mit den Line-Ausgangsbuchsen L weiß [28] und R rot [29] am Plattenspieler und mit dem Audioeingang am Verstärker. Achten Sie

immer darauf, dass die roten Stecker in die roten Buchsen und die weißen Stecker in die weißen Buchsen eingesteckt werden.

● Verbinden des Produkts mit einem BLUETOOTH®-Gerät

Dieses Produkt kann über BLUETOOTH® mit externen Geräten (z. B. Smartphones) verbunden werden.

Hinweis: Dieses Produkt verfügt über eine BLUETOOTH®-Empfangsfunktion, es ist jedoch nicht möglich, einen BLUETOOTH®-Ton mit ihm zu senden: Das bedeutet, dass Sie ein BLUETOOTH®-Audiosignal drahtlos von einer externen Quelle wie z. B. einem Smartphone empfangen können.

- ☐ Prüfen Sie, ob sich Ihr Plattenspieler im BLUETOOTH®-Modus befindet. Befindet sich der Plattenspieler noch nicht im BLUETOOTH®-Modus, drücken Sie kurz die Modus-Taste, bis der BLUETOOTH®-Modus aktiviert ist (die Funktions-LED leuchtet blau). Der Plattenspieler beginnt mit der Suche nach BLUETOOTH® Geräten (die Funktions-LED blinkt während der Kopplung blau).

Im BLUETOOTH®-Modus:

Ihr Gerät sucht nach BLUETOOTH®.

- ☐ Schalten Sie die BLUETOOTH®-Verbindung am Gerät (z. B. iPhone/iPad/Android/anderes Telefon/Tablet/Computer) ein und stellen Sie sicher, dass das Gerät "erkennbar" ist.

Hinweis: Schauen Sie ggf. im Handbuch Ihres Geräts nach, wie Sie BLUETOOTH® hinzufügen oder einrichten können.

Wählen Sie bei Bedarf "Neues Gerät hinzufügen".

Hinweis: Einige Produkte suchen automatisch nach einem neuen Gerät, wenn die Option "Neues Gerät hinzufügen" nicht verfügbar ist. Wenn Ihr Gerät gefunden wird, wird es als "TPBT 5 A1" angezeigt. Wählen Sie es aus und starten Sie die Kopplung.

Wenn die Kopplung abgeschlossen ist, erscheint "BLUETOOTH® Connected".

Nachdem Ihr Gerät mit dem Plattenspieler gekoppelt ist, verbinden sie sich miteinander, wenn sie in Reichweite sind (ca. 10 Meter oder weniger).

Ihr Gerät bleibt mit dem Plattenspieler gekoppelt, bis Sie sich entscheiden, die Verbindung zu beenden oder zu "entkoppeln".

Sie können auch die Kopplungstaste 17 drücken, um die Verbindung wiederherzustellen.

Wiedergabe im BLUETOOTH®-Modus über ein externes Gerät:

- ☐ Drücken Sie die PREV-Taste 13, um den vorherigen Titel auf Ihrem BLUETOOTH®-Gerät abzuspielen.
- ☐ Drücken Sie die Weiter-Taste 14, um den nächsten Titel auf Ihrem BLUETOOTH®-Gerät abzuspielen.
- ☐ Drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-Taste 15, um die Wiedergabe auf Ihrem BLUETOOTH®-Gerät zu starten.

Verwendung mit USB-Wiedergabe:

- ☐ Schließen Sie einen USB-Stick (nicht im Lieferumfang enthalten) an den USB-Anschluss an.

Stecken Sie den USB-Stecker in den entsprechenden USB-Anschluss 10.

Audioinhalte auf dem USB-Stick werden automatisch wiedergegeben.

● Digitalisieren/Aufnahmen von Schallplatten machen

Sie können Aufnahmen von einer Schallplatte, BLUETOOTH® und AUX IN auf einem USB-Stick (nicht im Lieferumfang enthalten) machen.

- ☐ Schließen Sie den USB-Stick an den USB-Anschluss an. Stecken Sie den USB-Stecker in den entsprechenden USB-Anschluss 10. Der USB-Anschluss liefert einen maximalen Strom von 200 mA und ist nur für USB-Speichersticks geeignet. Ein MP3-Player darf nicht angeschlossen werden.
- ☐ Drücken Sie die Modus-Taste 16, um den gewünschten Modus (BLUETOOTH®,

Plattenspieler oder AUX) auszuwählen, von dem aus eine Aufnahme auf den USB-Stick gemacht werden soll.

- ☐ Drücken Sie die REC-Taste [12] ("Record") und die Funktions-LED [11] blinkt. Die Aufnahme beginnt.
- ☐ Drücken Sie die REC-Taste [12] erneut, um die Aufnahme zu beenden.

● Auswechseln der Nadel

Hinweis: Wir empfehlen, die Nadel [25] nach ca. 250 Stunden Wiedergabezeit auszutauschen.
Abnehmen der Nadel:

- ☐ Setzen Sie einen Schlitzschraubendreher auf die Spitze der Nadel [25]. Drücken Sie die Nadel [25] vorsichtig nach unten in Richtung des Tonarms [7].
- ☐ Entfernen Sie nun die Nadel, indem Sie sie nach vorne ziehen und gleichzeitig nach unten drücken.

● Einsetzen der Nadel

- ☐ Halten Sie die neue Nadel [25] (siehe auch "Technische Daten", nicht im Lieferumfang enthalten) an der Spitze fest und schieben Sie sie nach oben (in den Tonabnehmer).
- ☐ Drücken Sie die Nadel [25] so lange nach oben, bis sie richtig einrastet.

● Reinigung

- ☐ Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Kabel, bevor Sie es reinigen.
- ☐ Reinigen Sie die Außenseite des Geräts nur mit einem sauberen und trockenen Tuch und verwenden Sie keine ätzenden Flüssigkeiten oder scheuernden Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen.

● Lagerung bei Nichtgebrauch

- ☐ Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, wenn Sie es nicht verwenden.
- ☐ Schützen Sie es vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung.

● Fehlerbehebung

- ☐ Um ein Erlöschen der Garantie zu vermeiden, sollten Sie niemals versuchen, das System selbst zu reparieren. Wenn bei der Verwendung des Geräts Probleme auftreten, überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst anrufen.

Kein Strom:

Prüfen Sie, ob das Netzteil des Geräts richtig angeschlossen ist.

Prüfen Sie, ob die Netzsteckdose mit Strom versorgt wird.

Drehen Sie den Regler 21 "ON/OFF", um das Gerät einzuschalten.

Kein Ton:

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose und stecken Sie ihn dann wieder ein. Schalten Sie das Gerät ein.

Die Wiedergabe über Bluetooth® funktioniert nicht:

Prüfen Sie auf Ihrem Smartphone/Tablet-PC, ob eine Bluetooth®-Verbindung mit dem Plattenspieler (TPBT 5 A1) besteht. Stellen Sie ggf. die Verbindung wieder her.

● Tipps

- ☐ Öffnen und schließen Sie den Deckel des Plattenspielergehäuses immer vorsichtig. Nehmen Sie Schallplatten heraus, bevor Sie den Deckel schließen oder den Plattenspieler transportieren/bewegen.
- ☐ Vergewissern Sie sich vor dem Transport, dass der Deckel richtig geschlossen und das Plattenspielergehäuse über den Verschluss am Deckel [1] verriegelt ist.

- Verwenden Sie zum Tragen des Plattenspielers immer den Tragegriff **[2]**.
- Berühren Sie die Spitze der Nadel **[25]** nicht mit Ihren Fingern. Vermeiden Sie weiterhin das Aufsetzen der Nadel auf dem Plattenteller ohne Schallplatte oder dem Schallplattenrand.
- Reinigen Sie die Spitze der Nadel regelmäßig mit einem weichen Pinsel, indem Sie ihn einfach von hinten nach vorne bewegen.
- Wenn eine Reinigungslösung für die Nadel erforderlich ist, sollten Sie diese nur in äußerst geringen Mengen verwenden.
- Wischen Sie das Gehäuse des Plattenspielers vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie zur Reinigung des Plattenspielers nur eine minimale Menge eines milden Reinigungsmittels.
- Unter keinen Umständen dürfen scharfe Chemikalien oder Lösungsmittel für Teile des Plattenspielers verwendet werden.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht vollständig aus wiederverwertbaren Materialien, die Sie bei den örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien für die Abfalltrennung, die mit Abkürzungen (a) und Zahlen (b) mit folgender Bedeutung versehen sind: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallentsorgungsbehörde, um zu erfahren, wie Sie Ihr ausgedientes Produkt entsorgen können.



Um die Umwelt zu schützen, entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer bitte ordnungsgemäß und nicht im Hausmüll. Informationen über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt Commaxx B.V., dass die Funkanlage des Typs Tronic TPBT 5 A1 (IAN 487594_2501) mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

https://commaxx-certificates.com/doc/tronic-ian487594_doc.pdf

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung genauestens geprüft. Im Falle von Material- oder Fabrikationsfehlern haben Sie gesetzliche Rechte gegenüber dem Verkäufer dieses Produkts. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere nachstehend beschriebene Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab dem Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Original-Kaufquittung an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Kaufnachweis erforderlich ist. Schäden oder Mängel, die bereits beim Kauf vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken der Ware gemeldet werden. Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es - nach unserer Wahl - kostenlos reparieren oder ersetzen. Die Gewährleistungsfrist wird durch die Gewährung eines Anspruchs nicht verlängert. Dies gilt auch für ausgetauschte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- oder Herstellungsfehler ab. Diese Garantie deckt weder Produktteile ab, die einem normalen Verschleiß unterliegen und somit als Verbrauchsmaterial gelten (z. B. Batterien, Akkus, Röhren, Kartuschen), noch Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Glasteile.

● Verfahren zur Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Falles zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Bitte halten Sie den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 487594_2501) als Kaufnachweis bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, als Gravur auf der Vorderseite der Gebrauchsanweisung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Beim Auftreten von Funktions- oder anderen Mängeln wenden Sie sich bitte telefonisch oder per E-Mail an die angegebene Serviceabteilung. Sie können uns ein defektes Produkt kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Serviceadresse zurücksenden. Achten Sie darauf, dass Sie den Kaufbeleg (Kassenbon) und Informationen über den Defekt und den Zeitpunkt des Auftretens beifügen.

● Service

DE Kundendienst Deutschland
Tel: +49 800-0002 530
E-Mail: support@commaxxgroup.com



Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37

6466 NG Kerkrade

NETHERLANDS

N° modèle./Model no: Tronic TPBT 5 A1

Version/Version: 06/2025

Dernières informations de mise à jour/Stand der

Informationen: 06/2025

N° ident./Ident.-No.: Tronic TPBT 5 A1062025-FR/DE

IAN 487594_2501